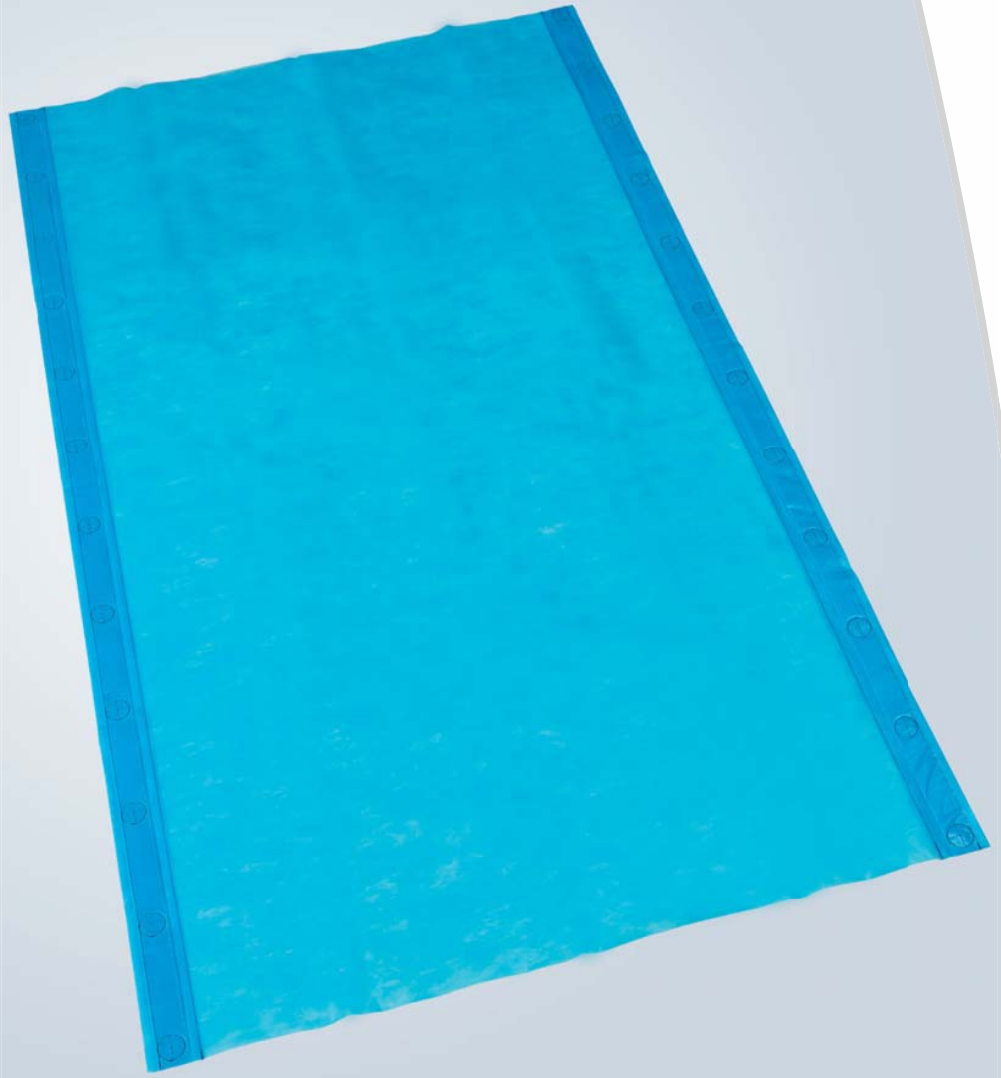
ARJOHUNTLEIGH
GETINGE GROUP

MAXISLIDE FLITES

BEDIENUNGSANLEITUNG



CE

MAX25119M-DE issue 5 • Mai 2014

...with people in mind

Einführung

© ArjoHuntleigh

ArjoHuntleigh-Produkte sind patentiert oder zum Patent angemeldet. Patentinformationen sind auf Wunsch von ArjoHuntleigh erhältlich.

Da wir unsere Erzeugnisse ständig weiterentwickeln, behalten wir uns das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor. Der Inhalt dieser Publikation darf ohne Einverständnis von ArjoHuntleigh weder ganz noch teilweise kopiert werden.

Vorwort

Wir bedanken uns dafür, dass Sie sich für ein ArjoHuntleigh-Produkt entschieden haben.

ArjoHuntleigh MaxiSlide Flites sind ein speziell für den Krankenhaus-Gebrauch entwickeltes Qualitätsprodukt

Wir haben den Anspruch, Ihre Bedarf durch die Lieferung hochwertiger Produkte sowie Produktschulungen zu erfüllen, damit Ihre Mitarbeiter maximalen Nutzen aus jedem ArjoHuntleigh-Produkt ziehen werden.

Wir bitten Sie, uns bei Fragen zur Anwendung oder Wartung Ihrer ArjoHuntleigh-Produkte jederzeit zu kontaktieren.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch!

Lesen Sie bitte dieses Handbuch vor dem Gebrauch der Maxislide Flites ganz durch. Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen sind für den richtigen Gebrauch des Produkts von ausschlaggebender Bedeutung. Ihre strikte Befolgung wird zum Schutz und zum zuverlässigen Betrieb Ihres Produkts beitragen. Einige der hierin enthaltenen Informationen sind für Ihre Sicherheit wichtig – sie müssen deshalb gelesen und verstanden worden sein, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.

Unerlaubte Änderungen an ArjoHuntleigh-Geräten können die Sicherheit beeinträchtigen. ArjoHuntleigh haftet nicht für Unfälle, Vorkommnisse oder mangelnde Leistungsfähigkeit, die auf nicht autorisierte Änderung seiner Produkte zurückzuführen ist.

Für Service und Support

Bitte verwenden Sie die auf der letzten Seite dieses Handbuchs für Ihr Land angegebenen Kontaktdaten.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise 3
Produktbeschreibung 4
Verwendung der MaxiSlide Flites 5
1. Anwendung der MaxiSlide Flites 5
1a. Die Unterlegemethode 5
1b. Die Einrolltechnik 6
2. Seitlicher Transfer 6
2a. Seitlicher Transfer auf ein anderes Bett oder eine Liege 6
3. Neuausrichtung im Bett durch zwei Pflegekräfte 7
4. Nach-oben-Ziehen im Bett mittels zweier Pflegekräfte 7
5. Platzieren eines Gurtes unter dem Patienten 7
6. Entfernen der MaxiSlide Flites 8
6a. Entfernen, während der Patient in der Rückenlage bleibt 8
6b. Entfernen mittels der Ausrolltechnik 8
Wartung, Lagerung und Reinigung 9
Etiketten 10

Sicherheitshinweise

Vor Gebrauch lesen

Vor dem Gebrauch Ihrer Maxislide Flites müssen Sie diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben. Sie müssen in den Gebrauch der Maxislide Flites sowie etwaigen Zubehörs und der entsprechenden Funktionen eingewiesen sein. Für den sicheren und effektiven Gebrauch der MaxiSlide Flites sowie für die Sicherheit von Patienten und Pflegekräften ist diese Bedienungsanleitung strikt zu befolgen.

In dieser Anleitung verwendete Definitionen und Symbole:

WARNUNG:
Bedeutung: Wird dieser Warnhinweis nicht beachtet, können Sie dadurch sich oder andere verletzen.

ACHTUNG:
Bedeutung: Wird dieser Vorsichtshinweis nicht beachtet, könnte(n) das/die Produkt(e) beschädigt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Die ArjoHuntleigh MaxiSlide Flite ist eine für einen alleinigen Patienten bestimmte Einweg-Gleitmatte. Sie sollte stets nur für einen Patienten und nur für eine begrenzte Zeit benutzt werden, es handelt sich um ein Einweg-Produkt,
- Gleitmattten sind ein Hilfsmittel für Pflegekräfte für seitliche Transfers und beim Umlagern in Krankenhäusern. Gleitmatten werden für Patienten mit eingeschränkter Mobilität empfohlen und dürfen nur unter der Aufsicht von entsprechend geschultem Pflegepersonal mit angemessenen Kenntnissen der Pflegeeinrichtung, ihrer allgemeinen Praktiken und Verfahren und unter Berücksichtigung der Richtlinien dieser Bedienungsanleitung verwendet werden.
- ArjoHuntleigh empfiehlt dringend den Einsatz von zwei Pflegekräften beim Transfer und beim Umlagern von Patienten. MaxiSlide Flites sind stets paarweise zu verwenden.

Bewertung eines Patienten

- Vor jedem Transfer und jeder Umlagerung sollte der Gesundheitszustand des/der Patienten/in von einer qualifizierten Pflegekraft oder einem Therapeuten bewertet werden.
- Die Umlagerung unter Verwendung von Gleitmatten ist für jede Art von Patienten auf allen Stufen der Pflegeabhängigkeit geeignet, zuvor muss aber eine fachmännische Beurteilung der Sachlage erfolgen. Dabei sind das Umfeld, die Eigenheiten des Patienten, die anstehende Aufgabe sowie die Fähigkeiten der Pflegekräfte zu berücksichtigen. Diese Faktoren dienen als Hilfe zur Bestimmung der Zahl der benötigten Pflegekräfte.

WARNUNG:

- Die MaxiSlide Flites Gleitmatten sollten nur von entsprechend geschultem Personal eingesetzt werden.
- Verwenden Sie MaxiSlide Flites immer paarweise, nicht als Einzelmatte.
- Lassen Sie den Patienten nie unbeaufsichtigt auf den MaxiSlide Flites liegen.
- Aus Sicherheitsgründen muss jede Seite der Auflagefläche von einer Pflegekraft gesichert werden.
- Führen Sie den Transfer oder die Umlagerung eines Patienten stets vorsichtig durch. Vollziehen Sie die Bewegung ruhig und gleichmäßig.
- Entfernen Sie nach dem Transfer oder der Umlagerung die MaxiSlide Flites unter dem Patienten.
- Die MaxiSlide Flites sind nicht für das Anheben konzipiert und dürfen nicht als Hilfsmittel zum Anheben benutzt werden.
- Denken Sie daran, beim Transfer eines Patienten zwischen Bett und Untersuchungstisch, Notfallliege, Rollstuhl oder umgekehrt stets deren Bremsen festzustellen.
- Während des Vorgangs sollte die Auflagefläche auf die für die Pflegekraft ergonomisch optimale Höhe eingestellt werden.
- Nach dem Transfer oder der Umlagerung sollten die Seitengitter wieder hochgefahren und die Transferfläche abgesenkt werden.
- Legen Sie die MaxiSlide Flites niemals auf dem Boden oder anderen waagerechten Flächen ab, da sie extrem gleitfähig sind und dies zu Unfällen führen könnte.
- Außer Reichweite von Kindern lagern
- Bitte überprüfen Sie jede Gleitmatte vor und nach jedem Gebrauch.

ACHTUNG:
Die MaxiSlide Flite ist eine für einen einzigen Patienten bestimmte Einweg-Gleitmatte. Wenn sie zerrissen, beschädigt, verschmutzt, gewaschen oder Flüssigkeiten ausgesetzt wurde, muss sie entsorgt werden. Sie darf nicht für erneuten Gebrauch sterilisiert werden.

Produktbeschreibung

Die MaxiSlide Flites Gleitmatten sind ein Hilfsmittel für den seitlichen Transfer von liegenden Patienten von einer waagerechten Auflagefläche auf eine andere. Sie können auch für die Umlagerung eines Patienten benutzt werden. Gleitmatten sind in drei Breiten erhältlich: Die richtige Wahl hängt von der Art der Patientenbewegung, der Größe des Patienten und der Transferentfernung ab. Riemen zur Vergrößerung der Reichweite sind als Zubehör erhältlich..

Die MaxiSlide Flites bestehen aus einem nicht gewebten, silikonbeschichteten Material. Alle für die Gleitmatten verwendeten Materialien entsprechen den geltenden Biokompatibilitätsnormen und sind nach ISO10993 geprüft. Die Matten sind für einen einzigen Patienten bestimmte Einwegprodukte und sollten bei Anzeichen von ernsthafter Abnutzung oder Beschädigung entsorgt werden, sowie wenn sie gewaschen, verschmutzt oder Flüssigkeiten ausgesetzt wurden. Die MaxiSlide Flites sind einzeln verpackt und werden in Kartons geliefert. Bitte kennzeichnen Sie nach dem Auspacken jede Matte mit dem Namen des Patienten und dem Datum der Erstbenutzung. Lagern Sie benutzte MaxiSlide Flites oder den Karton mit den Matten nicht in einer nassen oder feuchten Umgebung. Hängen Sie MaxiSlide Flites nach der Benutzung an den Trageschlaufen auf.

MaxiSlide Flites mit Zubehör

NPA0500: MaxiSlide Flites 30’’, Länge 196 cm, Breite 76 cm

NPAV5260: MaxiSlide Flites 45’’, Länge 196 cm, Breite 114 cm

NPAV5000: MaxiSlide Flites 45’’, Länge 196 cm, Breite 152 cm

NPA0510: MaxiSlide Flites Verlängerungsriemen, Länge 80 cm, Breite $1^{9}/_{16}$’’ / 4 cm

Verwendung der MaxiSlide Flites

Die in diesem Handbuch gezeigten Techniken sind Beispiele der neuesten ergonomisch korrekten Handgriffe zur Umlagerung von Patienten und beruhen auf soliden biomechanischen Prinzipien und sicherer Handhabung. Schiebebewegungen werden zur Vermeidung von Erschütterungen und um der Pflegekraft die Möglichkeit zum Einsatz der starken Beinmuskeln zu geben auf größerer Höhe durchgeführt. Dort, wo die Pflegekraft ziehen muss, erfolgt dies auf niedriger Höhe, mit gestreckten Ellenbogen, um die Überlastung der Schultern zu vermeiden und den Einsatz der Beinmuskeln für die Bewegung zu ermöglichen. Arbeiten Sie stets mit ausbalanciertem Körper und ruhigen, gleichmäßigen Bewegungen.

Liegt der Patient auf einer druckentlastenden Matratze, drücken Sie die Matratze vorsichtig herunter, um das Unterlegen der Gleitmatte zu vereinfachen. Außerdem könnte es sich für diesen Vorgang als hilfreich erweisen, den Druck der Matratze auf „Hart“ einzustellen.

Zusätzlich zur Einschätzung des Patienten sollten Sie stets auch die Transferentfernung berücksichtigen, um sicherzustellen, dass die passende Größe der MaxiSlide Flites gewählt wird.

1. Anwendung der MaxiSlide Flites

ArjoHuntleigh empfiehlt für das Unterlegen der Gleitmatten unter dem Patienten zwei verschiedene Techniken, die Unterlege- und die Einrolltechnik. Patienten, die unter Schmerzen leiden oder in besonders schlechter Verfassung sind, eignen sich eher nicht für die Einrolltechnik. In diesen Fällen sollte man die Unterlegemethode zum Unterlegen der MaxiSlide Flites anwenden.

1a. Die Unterlegemethode

Zum besseren Verständnis zeigen Abb. 1-2 die Handgriffe ohne Patienten. Legen Sie beide Gleitmatten längs übereinander auf das Bett. Legen Sie die Matten in 20 cm breite Falten, siehe Abb. 1. drehen Sie dann die gefalteten MaxiSlide Flites um, so dass die gefaltete Seite der Aufnahmefläche am nächsten liegt, siehe Abb. 2.

Abb. 1

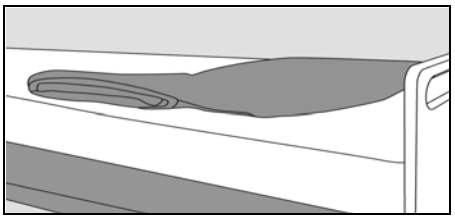


Abb. 2

Platzieren Sie die gefalteten Matten gemäß Abb. 3 unter Kopf und Kopfkissen des Patienten, um sie dann vom Kopf abwärts bis zu den Füßen zu entfalten. Achten Sie darauf, dass die Matten vor dem Entfalten so weit unten wie möglich liegen, d.h., dass kein überschüssiges Material oberhalb des Kopfs des Patienten liegt.

Arbeiten Sie zu zweit. Beginnen Sie, indem Sie mit Ihrer äußeren Hand das obere Ende der Gleitmatten festhalten, um sie gegen Verrutschen zu sichern. Geben Sie klare Anweisungen, um dann die Matten etappenweise, eine Lage nach der anderen, mit Ihrer inneren Hand zu entfalten, wobei der Handrücken stets Kontakt zur Auflagefläche halten soll, siehe Abb. 4. Ziehen Sie nicht nach oben. Entfalten Sie die Lagen durch leicht nach außen gerichtetes Ziehen, damit die Gleitmatten so flach und gespannt bleiben wie möglich, um Falten zu vermeiden, die an der Haut des Patienten zerren könnten.

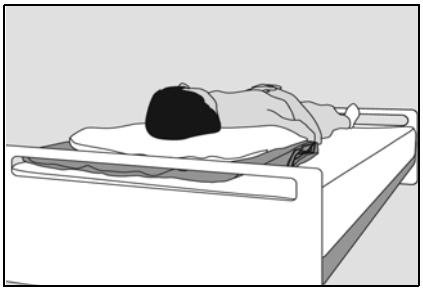


Abb. 3

Abb. 4

Verwendung der MaxiSlide Flites

1b. Die Einrolltechnik

Legen Sie ein Paar MaxiSlide Flites Gleitmatten zusammen längs auf das Bett. Beugen Sie das Bein des Patienten und legen Sie Ihre Hände auf Oberschenkel und Schulter. Neigen Sie den Patienten zu sich, entgegen der Richtung, in der der seitliche Transfer erfolgen soll, siehe Abb. 5. Ziehen Sie die MaxiSlide Flites unter den Körper des Patienten, so dass dem Patienten möglichst viel Material zum Gleiten zur Verfügung steht. Die Pflegekraft auf der anderen Bettseite platziert die Gleithilfen unter dem Patienten. Bewegen Sie den Patienten sanft zurück in die Rückenlage. Um sich zu vergewissern, dass der Körper des Patienten ganz auf den MaxiFlite Slides liegt, neigen Sie ihn bitte zur anderen Seite, siehe Abb. 6, und ziehen Sie die Maxislide Flites wenn nötig glatt.

Abb. 5

Abb. 6

2. Seitlicher Transfer

Achten Sie vor Durchführung eines seitlichen Transfers darauf, dass alle Räder der Betten und Liegen sicher gesperrt sind. Stellen Sie zur Erleichterung des Transfers die Aufnahmefläche etwas niedriger als die Ausgangsfläche. Wählen Sie ein Paar Maxislide Flites, die breit genug sind, um die ganze Transferentfernung abzudecken. Platzieren Sie eine dritte Gleitmatte auf die Aufnahmefläche, falls Gefahr besteht, dass die beiden ersten nicht die gesamte Transferentfernung abdecken.

2a. Seitlicher Transfer auf ein anderes Bett oder eine Liege

Beim seitlichen Transfer über eine größere Entfernung, etwa vom Bett auf einen Duschliege, empfehlen wir, dass die ziehende Pflegekraft auf der Empfängerseite die als Zubehör erhältlichen MaxiSlide Flite Verlängerungsriemen benutzt. Mit den Riemen wird vermieden, dass sich die Pflegekräfte zu sehr strecken müssen, sie vergrößern deren Arbeitsbereich. Zwei Riemen werden auf der Zugseite an den oberen MaxiSlide Flites befestigt. Sie werden an den Schlaufen auf Höhe der schwersten Stellen des Körpers angebracht, in der Regel also bei Schultern und Hüften, siehe Abb. 7. Bitte achten Sie darauf, dass die Riemen bequem in den Händen beider Pflegekräfte zu liegen kommen.

Die Pflegekraft an der Zugseite ergreift beide Riemen. Leicht rückwärts geneigt macht sie einen Schritt zurück, setzt dabei das eigene Körpergewicht zum Bewegen des Patienten ein, siehe Abb. 8. Die Pflegekraft an der Schubseite unterstützt die Bewegung, darauf achtend, dass sie sich nicht zu weit streckt.

Die Bewertung des Patienten kann nahelegen, dass auf der Zugseite zwei Pflegekräfte gebraucht werden. In diesem Falle werden vier Riemen verteilt über die ganze Länge der oberen Gleitmatte an den Schlaufen befestigt. An der Schubseite wird nach wie vor eine Pflegekraft gebraucht.

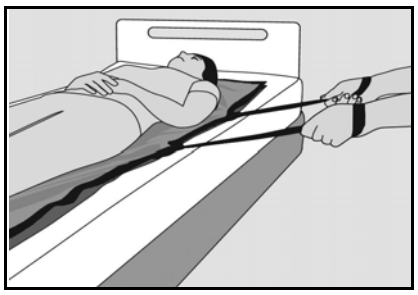


Abb. 7

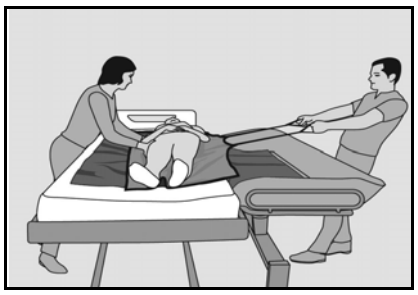


Abb. 8

Wenn nötig, wird die Endausrichtung des Patienten auf dem Aufnahmebett bzw. der Liege durch Ziehen an den Schlaufen der Maxislide Flites vorgenommen.

Verwendung der MaxiSlide Flites

3. Neuausrichtung im Bett durch zwei Pflegekräfte

Stellen Sie sicher, dass das Bett die richtige Höhe für das Ausrichten der MaxiSlide Flites mittels der Unterlegemethode hat, siehe Abschnitt 1a.

Bereiten Sie nun den Patienten anhand der üblichen Methoden darauf vor, auf die gewünschte Seite gedreht zu werden. Bringen Sie den Patienten auf eine Seite des Betts, damit ausreichend Platz vorhanden ist, ihn später auf die Seite zu drehen. Zum Ausrichten senken Sie das Bett auf eine für die Pflegekräfte angenehmen ergonomische Höhe ab.

Die Pflegekraft fasst die Schlaufen der MaxiSlide Flites, neigt sich leicht nach hinten und bewegt sich rückwärts. Unter Einsatz des eigenen Körpergewichts greift sie die oberen MaxiSlide Flites mit beiden Händen so dicht am Körper des Patienten wie möglich, um den Aufwärtszug zu mindern, und zieht dann den Patienten sanft in Richtung der zweiten Pflegekraft an der anderen Seite des Bettes, siehe Abb. 9. Ändern Sie den Zugwinkel nach und nach nach oben, um das Umlagern des Patienten abzuschließen. Die zweite Pflegekraft steht an der anderen Bettseite und sichert den Patienten. Eventuell müssen Hüften, Schultern und Beine des Patienten neu ausgerichtet werden, damit er bequem liegt.

Abb. 9

Ziehen Sie beide MaxiSlide Flites Matten von hinten (nicht von vorn!) unter dem Pflegebedürftigen hervor, weil bei sich der beschriebenen Methode der größte Teil des Mattenmaterials hinter dem Patienten befindet.

4. Nach-oben-Ziehen im Bett mittels zweier Pflegekräfte

Ein Bett mit Profilrahmen kann das Rutschen eines Patienten zum Fußende des Bettes verhindern. Steht ein solches Bett nicht zur Verfügung, kann ein Patient mittels der folgenden Methode zurück in Richtung Kopfende geschoben werden. Diese Methode eignet sich für ein niedriges Bett, d.h., dabei sollte der Patient gezogen werden. Der Patient ist nicht in der Lage, die Bewegung zu unterstützen. Damit durch die Bewegung keine Hautabschürfungen verursacht werden, werden die MaxiSlides Flites Matten unter den Patienten gelegt.

Beiderseits des Betts steht eine Pflegekraft, die die obere MaxiSlide Flite mit der bettseitigen Hand festhält. Auf Kommando bewegen sich die Pflegekräfte zugleich rückwärts, langsam in Richtung Kopfende des Bett, siehe Abb. 10 und 11.

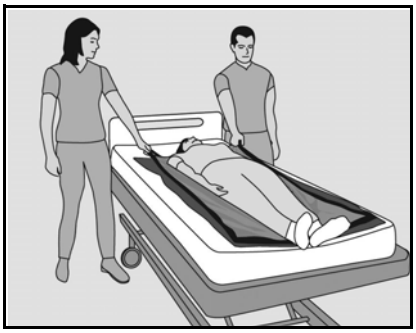


Abb. 10

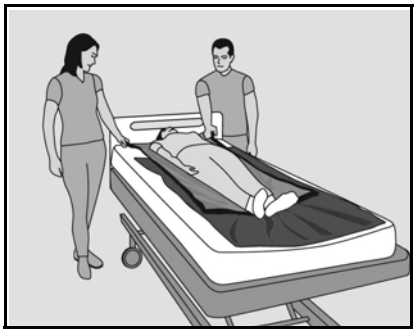


Abb. 11

5. Platzieren eines Gurtes unter dem Patienten

Platzieren Sie den Gurt oben am Bett so, dass dessen Mitte am Rückgrat des Patienten ausgerichtet ist. Führen Sie dann den Gurt zwischen den beiden Gleitmatten durch, die zuvor unter dem Patienten platziert wurden.

Verwendung der MaxiSlide Flites

Jede Pflegekraft fasst die Oberkante der oberen MaxiSlide Flites mit ihrer äußeren Hand und ein Beinteil des Gurts mit der innenliegenden Hand, siehe Abb. 12. Auf Kommando wird der Gurt gleichzeitig abwärts unter den Patienten gezogen. , siehe Abb. 13. Ziehen Sie nicht aufwärts und nicht zu weit nach unten.

Abb. 12

Abb. 13

Das gebogene Unterteil des Gurts soll unmittelbar oberhalb des Steißbeins des Patienten zu liegen kommen. Entfernen Sie nur die obere MaxiSlide Flites Matte und haken Sie den Gurt am Lift ein. Lassen Sie die untere Gleitmatte im Bett und entfernen Sie sie, nachdem der Patient aus dem Bett gehoben wurde.

6. Entfernen der MaxiSlide Flites

6a. Entfernen, während der Patient in der Rückenlage bleibt

Wenn die MaxiSlide Flites mit der Unterlegemthode platziert wurden, empfehlen wir fürs Entfernen der Gleithilfe folgende Technik: Entfernen Sie die MaxiSlide Flites, indem Sie mit Ihrer Hand dort unter die Matten fahren, wo der geringste Auflagedruck herrscht, etwa unter dem Nacken, unter der Lendenwirbelsäule oder unter der Kniekehle, siehe Abb. 14. Packen Sie beide Matten gleichzeitig und ziehen Sie sie zu sich hin. Hängen Sie sie zum Lagern an den Schlaufen auf.

Abb. 14

6b. Entfernen mittels der Ausrolltechnik

Beim Entfernen der MaxiSlide Flites mittels der Ausrolltechnik empfehlen wir, den Patienten in die gleiche Richtung zu neigen, in der der seitliche Transfer erfolgte, siehe Abb. 15., wo die Ausrolltechnik mit einem Laken durchgeführt wird. Auf diese Weise minimiert man die Menge des MaxiSlide Flite Materials, das die Pflegekraft unter dem Patienten hervorziehen muss. Senken Sie den Patienten behutsam zurück in die Rückenlage. Neigen Sie den Patienten ggf. zur anderen Seite, um beide Matten zu entfernen. Hängen Sie die Matten zum Aufbewahren an den Schlaufen auf.

Abb. 15

Wartung, Lagerung und Reinigung

Die MaxiSlide Flite Gleitmatte ist eine für einen alleinigen Patienten bestimmte Einweg-Gleitmattte. Sie sollte stets nur für einen Patienten und nur für eine begrenzte Zeit benutzt werden, es handelt sich um ein Einweg-Produkt. Die MaxiSlide Flite Gleitmatte ist nur zur Verwendung für einen begrenzten Zeitraum ausgelegt und als Wegwerfprodukt zu behandeln.

Lagern Sie die Gleitmatten oder die Schachteln mit den unbenutzten Matten nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung.

Überprüfen Sie die Gleitmattten regelmäßig auf Verschleiß und Schäden, um sicherzustellen, dass sie bei der Benutzung stets intakt sind. Beschädigte Matten müssen entsorgt und ersetzt werden. Knitterspuren durch Falten und Gebrauch beeinträchtigen nicht die Gebrauchstüchtigkeit.

Stellen Sie stets sicher, dass die Gleitmatten nach dem Gebrauch verpackt oder an den Schlaufen aufgehängt werden, damit niemand versehentlich darauf ausrutschen kann.

Die MaxiSlide Flites dürfen nicht feucht abgewischt, gewaschen oder verschmutzt werden. Sollte solches passiert sein, ist die Matte wegzuwerfen.

Wenn Sie unsicher sind, ob Ihre MaxiSlide Flites gewaschen wurde, überprüfen Sie, ob das grüne, wasserlösliche Etikett rechts neben der Pflegeanleitung intakt ist, siehe Abb. 16. Ist das Etikett ganz oder teilweise aufgelöst, muss die Matte weggeworfen werden. Ein sichtbares, intaktes wasserlösliches Etikett beweist, dass die Matte nicht gewaschen wurde.

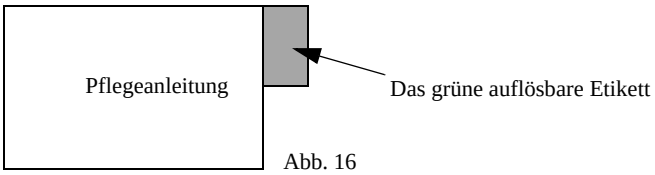


Abb. 16

Achten Sie darauf, dass vor dem Platzieren eines Paares MaxiSlide Flites unter einem Patienten beide Matten mit dem Namen des Patienten und dem Datum der Erstbenutzung gekennzeichnet werden. Benutzen Sie dafür bitte einen Permanent-Marker.

Bei der Entlassung des Patienten aus dem Krankenhaus müssen die MaxiSlide Flites immer weggeworfen werden.

Etiketten

Dies Abbildung zeigt ein Beispielettikett, die Kennzeichnung Ihrer MaxiSlide Flites kann davon abweichen.

Etiketten

Pflege- und Waschsymbole	
	Nicht bleichen
	Nicht im Trockner trocknen
	Nicht bügeln
	Nicht chemisch reinigen
	Flites NICHT waschen

Zertifikate/Kennzeichen	
CE	CE-Kennzeichnung entsprechend der Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte. Die Ausrüstung wurde getestet und erfüllt alle grundlegenden Anforderungen.

Flite-Symbol	
Flites PATIENT SPECIFIC DISPOSABLE SLING	Nur auf Flites.(Einmalprodukt und für die Verwendung an einem Pflegebedürftigen vorgesehen)

Faserzusammensetzung	
PP	Polypropylen
PE	Polyethylen

Misc. Symbole	
	Sichere Traglast
	Symbol für Name des Pflegebedürftigen
	Symbol: Aufzeichnung
	Symbol für „Bedienungsanleitung lesen“
REF	Artikelnummer
	Herstellungsdatum Jahr und Monat.
	Hergestellt für: Firmenanschrift

Absichtlich freigelassen

Absichtlich freigelassen

AUSTRALIA
ArjoHuntleigh Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË
ArjoHuntleigh NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info@arjohuntleigh.be

BRASIL
Maquet do Brasil
Equipamentos Médicos Ltda
Rua Tenente Alberto Spicciati, 200
Barra Funda, 01140-130
SÃO PAULO, SP - BRASIL
Fone: +55 (11) 2608-7400
Fax: +55 (11) 2608-7410

CANADA
ArjoHuntleigh
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjohuntleigh.com

ČESKÁ REPUBLIKA
ArjoHuntleigh s.r.o.
Hlinky 118
CZ-603 00 BRNO
Tel: +420 549 254 252
Fax: +420 541 213 550

DANMARK
ArjoHuntleigh A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjohuntleigh.com

DEUTSCHLAND
ArjoHuntleigh GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjohuntleigh.com

ESPAÑA
ArjoHuntleigh Ibérica S.L.
Ctra. de Rubí, 88 1ª planta - A1
08173 Sant Cugat del Vallés
ES- BARCELONA 08173
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjohuntleigh.com

FRANCE
ArjoHuntleigh SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjohuntleigh.com

HONG KONG
ArjoHuntleigh (Hong Kong) Ltd
1510-17, 15/F, Tower 2
Kowloon Commerce Centre
51 Kwai Cheong Road
Kwai Chung
HONG KONG
Tel: +852 2207 6363
Fax: +852 2207 6368

INTERNATIONAL
ArjoHuntleigh International Ltd
ArjoHuntleigh House
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 800
Fax: +44 (0) 1582 745 866
E-mail:
international@arjohuntleigh.com

ITALIA
ArjoHuntleigh S.p.A.
Via di Tor Vergata 432
IT-00133 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjohuntleigh.com

NEDERLAND
ArjoHuntleigh Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjohuntleigh.com

NEW ZEALAND
ArjoHuntleigh Ltd
41 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@ArjoHuntleigh.com

NORGE
ArjoHuntleigh Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail:
no.kundeservice@arjohuntleigh.com

ÖSTERREICH
ArjoHuntleigh GmbH
Dörrstrasse 85
AT-6020 INNSBRUCK
Tel: +43 (0) 512 204 160 0
Fax: +43 (0) 512 204 160 75

POLSKA
ArjoHuntleigh Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznan)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjohuntleigh.com

PORTUGAL
ArjoHuntleigh em Portugal
MAQUET Portugal, Lda. (Distribudor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjohuntleigh.com

SUISSE / SCHWEIZ
ArjoHuntleigh AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Oy Vestek AB
Martinkuja 4
FI-02270 ESPOO
Puh: +358 9 8870 120
E-mail: info@vestek.fi

SVERIGE
ARJO Scandinavia AB
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjohuntleigh.com

UNITED KINGDOM
ArjoHuntleigh UK
ArjoHuntleigh House
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjohuntleigh.com

USA
ArjoHuntleigh Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjohuntleigh.com

ARJOHUNTLEIGH
GETINGE GROUP

GETINGE GROUP is a leading global provider of products and systems that contribute to quality enhancement and cost efficiency within healthcare and life sciences. We operate under the three brands of ArjoHuntleigh, GETINGE and MAQUET. ArjoHuntleigh focuses on patient mobility and wound management solutions. GETINGE provides solutions for infection control within healthcare and contamination prevention within life sciences. MAQUET specializes in solutions, therapies and products for surgical interventions and intensive care.

www.ArjoHuntleigh.com

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö
Sweden